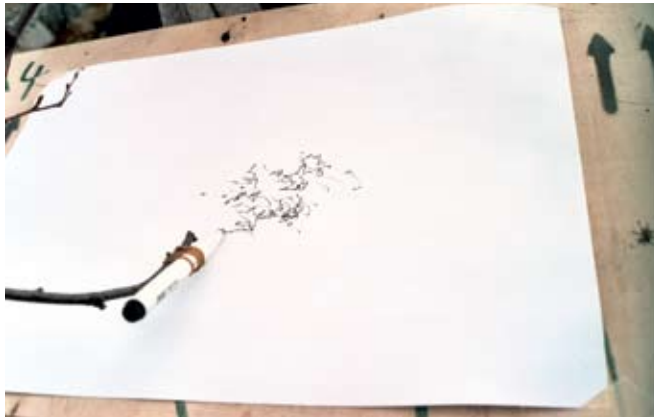


There are no photographs of the wind

TUULIPIIRTURIT: Väitetään, ettei tuulta voi valokuvata. Tuulen voi tuntea iholla ja havaita liikkeenä, mutta pysäytetyssä kuvassa se häviää näkyvistä. Tuulikokeissani pyrin rekisteröimään tuulen aikaansaaman liikkeen kuvaamalla pitkällä valotusajoilla kasveihin, puihin sekä meren aalloille asettuja pieniä keveitä lamp-puja, jotka tuulessa heiluessaan piirtävät ohuen valojuovan filmille. Olen myös antanut eri puulajien sekä heinäkasvien itse toimia tuulipiirtureina kiinnittämällä niihin tussikynän ja tarjoamalla niille valkoista piirustuspaperia. Kiinnostukseni liikettä tallentaviin kuviin on saanut alkunsa ranskalaisen fysiologin Étienne-Jules Mareyn 1800-luvun lopulla suorittamista tieteellisistä kokeista, joissa hän käytti valokuvaa sekä erilaisia piirtureita apunaan analysoidessaan ihmisen havaintokyvyn ylittävien nopeiden liikkeiden vaiheita.



WINDTRACERS: There are no photographs of the wind. Wind is perceived as movement or felt directly on the skin, but in a snapshot its effects disappear completely. In my series of experiments I try to record the motion of the wind with the help of a tiny light bulb attached to trees or plants. When photographed with long exposure times, the light bulb draws

a fine line on the surface of the film. I have also let the trees and plants themselves work as wind recorders by giving them a piece of white paper to draw on with a marker pen attached to their branches.

A source of inspiration for my wind recordings have been the pictures of a French physiologist Étienne-Jules Marey, who in his scientific experiments



at the end of 19th century used photography and graphic recording devices for the analyze of human and animal locomotion



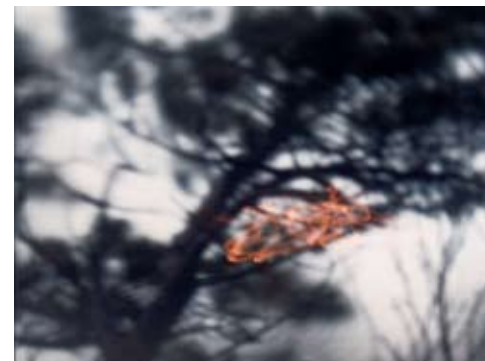
Picea abies



Betula sp.



Populus tremula



Pinus sylvestris



SURF: Olen kameran avulla rekisteröinyt aaltojen liikkeitä heittämällä rantaveteen muovipullon, jonka sisään oli pujotettu pieni koeputkeen rakennettu taskulamppu. Pullo jäi keinumaan laineille veden varaan ja ajelehti vähitellen tuulen ja aaltojen painamana takaisin rantaan. Pitkillä valotusajoilla kuvattaessa lampun jättämä valojälki piirtyi teräväksi viivaksi usvana vellovaan aallokkoon tai hiljaa väreilevän järven pintaan.

SURF: I tried to register water currents by throwing a bottle with a lamp inside to the water. Grasped by the wind and the waves the bottle started tossing up and down and little by little drifted to shore.

Photographed with long exposure times, the small light bulb inside of a transparent soda bottle traces a fine line on the shiny surface of a calm sea or in the middle of the fog created by the waves lashing the rocky shore. The series of photographs is taken by the Baltic Sea on the Harakka Island near Helsinki.



Surf instrument



Sea instrument



